

新编韩国语基础语法

姚德才 编著

东南大学出版社

第三章 词 法

韩语属于粘着语，它的语法关系依靠附着在词干后面的附加成分表现出来，这种附加成分没有独立性，不能单独存在，附着在名词、代词、数词后面的附加成分叫助词；附着在动词、形容词后面的附加成分叫词尾。本章主要叙述助词和词尾的用法。

第一节 助 词

根据助词在句子中的语法功能，助词分为格助词和补助助词（添意助词）两类。

一、 格助词

（一） 格助词的概念及特点

接在体词后，表示体词在句中与其他词之间的语法关系的助词叫格助词。韩语中的格助词为数不多，但是它的用量最大，几乎每一句话都含有格助词。韩语的助词对于中国人学习韩语来说确实是个难关，应格外注意。韩语的最大的特点是具有各种格助词。格助词有如下一些特点：

首先，它的功能是能够说明词与词之间在句中关系的。如：

- (1) 박선생님이 왔습니다. (朴先生来了。)
- (2) 학생들이 학교에서 한국어를 공부합니다.
(学生们在学校学习韩国语。)
- (3) 우리 나라에는 지하자원이 무진장이다.
(我国地下资源极其丰富。)
- (4) 형님에게 편지를 씁니다. (给哥哥写信。)
- (5) 그가 붓으로 글을 씁니다. (他用毛笔写字。)

(1) 句在박선생님之后加上이就确定了박선생님在句中是做主语的。(2) 句在학교后面加上에서，确定학교在句中做状语；在한국어后面加上를，确定한국어在句中做宾语。(3) 句在우리 나라后面加上에는，表示우리 나라在句中做处所状语；지하자원后面加上이，表示지하자원做主语。(4) 句在형님后加上에게，表示형님在句中做间接宾语；在편지后加上를，表示편지做直接宾语。

(5) 句在그后加上가，表示그在句中做主语；在붓后加上으로，表示붓在句中做状语；在글后加上을表示글在句中做宾语。

其次，从它的词汇意义上来看，没有实际词汇意义，是属于虚词性质的，但학교（学校）、나라（国家）、편지（信）是具有词汇意义的；从가、이、를、을、에게、으로看不出它是代表什么实际意义的。由此可见，格助词只能起一种语法作用，不能起到实际词汇的作用。

第三，这些格助词不能离开体词而独立存在，总是加在其他词之后起着语法功能的作用。像학교、나라、한국어，它们既有词汇实际意义，也能做句子的各种成分。如：

- 학생이 많습니다（学生很多。）
- 집은 큼니다（房子很大。）
- 책을 삽니다（买书）

但是，像이、은、을等既没有实际意义，又不能做句子的各种成分。我们可以说，학생是做主语的，집也是做主语的，책是做宾语的，但不能说이本身能做主语，을本身能做宾语，而이加在학생之后确定了학생是主语，을加在책后确定了책是宾语。

（二） 格助词的分类

根据格助词在句中的语法功能，可分为八类。列表如下：

表 3.1 格助词在句子中的语法功能

格	开音节后	闭音节后	例句
主格	가	이	겨울 <u>이</u> 왔습니다.（冬天到了。）
	께서	께서	아버지 <u>께서</u> 회사에 다니십니다.
	란	이란	（爸爸在公司上班。）
属格	의		이것은 나의 책입니다.（这是我的书。）
宾格	를	을	밥 <u>을</u> 먹었어요.（吃过了饭。）
与格	에（接非活动体名词）		학교 <u>에</u> 학생이 많아요.（学校里学生多。）
	에게, 께, 한테, 더러 （接活动体名词）		아버지 <u>에게</u> 있어요.（在爸爸那儿。）
位格	에서（接非活动体名词）		운동장 <u>에서</u> 축구를 차요.（在操场踢足球。）
	에게서（接活动体名词）		오빠 <u>에게서</u> 편지가 왔어요.（哥哥来信了。）

续表

造格	로 로서 로써	으로 으로서 으로써	분필 <u>로</u> 글을 씁니다. (用粉笔写字。) 나는 학자 <u>으로서</u> 이번 세미나에 참석했다. (我以学者的身份参加了这次研讨会。)
连格	와 하고 랑	과 하고 이랑	박선생 <u>과</u> 이선생은 한국분이에요. (朴先生和李先生是韩国人。) 나는 사과 <u>하고</u> 바나나를 샀어요. (我买了苹果和香蕉。)
呼格	야 여 시여	아 이여 이시여	영철 <u>아</u> , 이리 오너라. (英哲, 到这来。) 조국 <u>이시여</u> , 그대를 사랑해. (祖国, 我爱你。)

(三) 格助词使用要点

1. 必须准确地使用格助词，为了达到语法准确，需要对句子做好句法分析。现以汉语句子为例：
昨天，哥哥从首尔来。
“昨天”是时间状语，“哥哥”是主语，“首尔”是处所状语，“来”是谓语。即：
昨天 哥哥 从首尔 来
↓ ↓ ↓ ↓
状语 主语 状语 谓语
在韩语中，格助词에是表示时间状语，가、(이)是表示主语，에서表示处所状语。这样，这句话译成韩语应是：
어제 (에) 형님 (이) 서울 (에서) 왔습니다.
又如：
金哲洙学习汉语。
“金哲洙”是主语，“汉语”是宾语，“学习”是谓语。动宾结构在韩语中又是宾语在前，谓语在后。这样，这句话译成韩语应是：
김철수가 중국어를 공부합니다.
2. 必须注意不要把格助词漏掉。因为汉语里没有格助词，因此，我们说话写文章时，往往将格助词漏掉。但有时在口语中也可省略。例如：
우리는 교실에서 한국어를 공부합니다. (我们在教室学韩国语。)
여러분들에게 열렬한 축하를 드립니다. (向各位表示热烈的祝贺。)
原则上，在每一个名词后边总有一种格助词来表示它在句中的位置，但我们往往会把其中某一个格助词漏掉，发生语法上的错误。

3. 对一些词后边究竟用什么格助词，必须做过细的语法分析才行。

(1) 注意区别他动词（及物动词）和自动词（非及物动词），准确地使用各种助词：

他动词：사과를 먹어요（吃苹果），한국어를 공부해요（学习韩语）

自动词：학교에 가요（去学校），의자에 앉아요（坐在椅子上）

(2) 注意分析格助词的细微区别，以免发生错误。

如下面两个汉语句子：

①我在图书馆看书。

②在图书馆有很多书。

在汉语中都要加上一个介词“在”，然而用韩语表示时，就要区分前一个“在”是表示动作活动的场所，后一个“在”则表示物体存在的场所。这样用韩语表示，应为：

①나는 도서관에서 책을 봅니다.

②도서관에 책들이 많이 있습니다.

4. 注意韩国语表达的习惯，以免语言的汉化。

例：下/雨，睡/觉，有/人，没有/人，努力/学习，回答/问题。

实际上用韩语表达时，是雨/下，觉/睡，人/有，人/没有，学习/努力，问题/回答，分别为：비가 옵니다, 잠을 잡니다, 사람이 있습니다, 사람이 없습니다, 학습에 노력합니다, 문제에 대답합니다.

（四）格助词的意义及用法

1. 主格助词

※가 (이)

(1) 表示主语：这是가 (이)的基本用法。가 (이)作主语时，大体上有如下几种情况：

①表示行动的主体，即行动是由主语发出的。如：

○학생들이인 서울대학교에서 한국어를 공부하고 있어요.

（学生们在首尔大学学习韩语。）

②以疑问代词作主语的句子和回答问的主语，都要用主格助词가 (이)表示。

如：

○누가 박선생님이십니까? 제가 박철수입니다.

（谁是朴先生？我是朴哲洙。）

○어디가 서울대학교입니까? 저기가 서울대학교입니다.

（哪里是首尔大学？那里是首尔大学。）

③表示主语是谓语所陈述的对象，这时有两种情况。谓语是动词时，主语是行动或状态变化的主体；谓语是形容词时，主语是性质、状态的主体。

这时，主语都用가(이)。如：

○비가 오고 바람이 분다(下雨刮风)[动词作谓语]

○산이 높고 물이 깊다(山高水深)[形容词作谓语]

④在被动句中，主语做“受事者”，即表示接受谓语的动作影响的主体。如：

○도둑이 경찰에게 잡혔다.(小偷被警察抓到了。)

⑤在谓语包孕句中，表示小主语。如：

○서울은 인구가 아주 많다.(首尔人口很多。)

这句话的大主语是“首尔”，陈述部分是“人口很多”，这个陈述部分本身也是个句子，“人口”又是“很多”的“主语”(这种句子叫包孕句)，它在全句中处于小主语的地位，因此用가(이)，而全句大主语用添意助词은表示。

⑥在双重主语句子中，表示数量的主语(表示数量的主语也处于小主语的地位)，也用가(이)。如：

○학생이 세명이 왔어요.(来了三名学生。)

(2) 用在动词前面，表示转成的结果，即作转成宾语。如：

○왕강은 가이드가 되었다.(王刚成了导游了。)

(3) 用在形容词아니다(不是)前面，表示否定的对象，作判断宾语。如：

○그는 한국 사람이 아닙니다.(他不是韩国人。)

(4) 与고 싶다谓语惯用型连用时，表示“愿望”。如：

○어머니가 보고 싶다.(想看看母亲。)

○나는 영화가 보고 싶다.(我想看电影。)

在这里主格助词가代替了宾格助词를，表示强调的意思。因为보다(看)是他动词，这是가(이)的一种特殊用法。这与싶다有关，싶다是一个不能独立的补助形容词，因而它需要的是主格助词가(이)。

这时应为：

韩语	汉语
가(이)고싶다	想要

如：○이야기가 듣고 싶다.(想听故事。)

○과일이 먹고싶다.(想吃苹果。)

(5) 接在一些不完全名词和副词形词尾게和表示否定的后缀词지后面表示强调。如：

○그럴 수가 없지요.(不会那样。)[수：不完全名词]

○그렇게 좋지가 않아요.(不那样好。)[지：后缀]

○이젠 잘 걷게 되었으니 참 기쁘겠어요.

(现在能走得很好了，真是高兴啊!)[게：副词形词尾]

※께서

께서是가(이)的敬语体,代替가(이)作主语,表示对行动主体的尊敬,当主语是长辈、上级或需要尊敬的人时,要用께서表示主语。如:

○선생님 께서 우리들에게 한국어를 가르치십니다.
(老师教我们韩语。)

[注] 使用께서作主语时,谓语要加尊称词尾시(으시)与其搭配。께서还有另一种用法,详见位格助词에게서의用法。

※란(이란)

란(이란)表示特别需要加以说明的对象,相当于汉语的所谓,常以이란 무엇인가或란—이다的格式出现。如:

○행복이란 무엇인가? 행복이란 이상을 위한 투쟁이다.
(幸福是什么?幸福就是为理想而斗争。)

2. 属格助词(冠形格助词)

※의

의接体词后,表示所属关系,作定语,与汉语中表示所属关系的“的”字大体相同。如:

○이것은 나의 컴퓨터이다.(这是我的电脑。)
○선생님은 50 명의 학생들을 데리고 공원으로 갔다.
(老师带着 50 名学生去公园了。)

但属格的의与汉语的“的”并不完全一样。汉语的“的”在表示所属关系时,韩语中都可以用의来表示。如:

韩国的历史:한국의 역사.
许老师的讲课:허선생님의 강의.

此外,在汉译韩时,如韩语中没有相应的形容词而只有相应的汉字词名词时,则可在该名词下加의作修饰语,修饰后面的名词。如:

“英雄城市”可译成:영웅의 도시
“钢铁般的战士”可译成:강철의 전사

如韩国语中有相应的形容词时,就不能用의来表示修饰了。如:

“幸福的生活”应译为:행복스러운 생활
“伟大的人民”应译为:위대한 인민

如译为행복의 생활、위대의 인민就错了。

属格的의用起来并不困难,但初学者特别要注意的是의任何时候都是连接名词、代词、数词,而与动词形容词不发生关系,这一点与汉语不同。

[比较] ①伟大的祖国

②老师的教导

第一句“的”是形容词做定语时使用的,第二句是表示所属关系的,即回答:

“谁的教导”。用韩语表示时应为：위대한 조국、선생님의 교시。因此，正确使用属格助词的前提是要分析词的属性，不然就会产生语法错误。如：

- 看书的人：책을 보는 사람. (动词后)
- 宽广的土地：넓은 땅. (形容词后)
- 钢铁般的战士：강철의 전사. (名词后)
- 哥哥的照片：형님의 사진. (名词后)

3. 宾格助词 (目的格助词)

※를 (을)

宾格助词를 (을) 有多种用法，最基本的用法是表示宾语，此外，还有其他用法。其主要用法如下：

(1) 表示直接宾语：即表示谓语动作直接涉及的对象，这时的动词一定是他动词。如：

- 사람을 찾습니다. (我找人。)
- 돈을 바꾸러 왔어요. (换钱来了。)
- 저를 기다려 주세요. (请等等我。)

(2) 表示间接宾语，即表示谓语的动作间接涉及的对象。如：

- 저는 여동생을 옷을 사다 주었다. (我给妹妹买了衣服。)
- 그는 누님을 편지를 썼어요. (他给姐姐写了信。)
- 학생들은 꽃을 물을 주었어요. (学生们给花浇了水。)

【注】韩语表示间接宾语主要是用与格助词에、에게、께，但在口语中常用宾格助词를 (을) 来代替它们。在正式文件等书面语中，仍使用与格助词에、에게、께。

(3) 表示转成结果，作转成宾语用，即相当于汉语的“把……变成 (当成)”。如：

- 이집을 사무실을 만들었어요. (把这间房子改造为办公室。)
- 황무지를 논을 만들었다. (把荒地开垦成水田。)
- 저는 그녀를 자기 여동생을 삼았다. (我把她当成自己的妹妹。)

【注】在韩语中，表示转成宾语主要是使用造格助词로 (으로)，在口语中，常用宾格助词를 (을) 代替造格助词로 (으로)，但在书面语中仍用로 (으로) 而不用를 (을)。

(4) 表示手段、材料，这时谓语动词常使用만들다、짓다、삼다等。如：

- 저는 이 쌀을 밥을 짓었어요. (我用这米做了饭。)
- 이 옷감을 옷을 만들었다. (用这块衣料做了衣服。)

在韩语中，表示手段、材料主要是用造格助词로 (으로)，但在口语中常用宾格助词를 (을) 代替，在书面语中则不能代替。

(5) 表示行动的目的和内容。如:

- 영숙이는 여행을 갔어요. (英淑去旅游了。)
- 왕강은 낚시를 갔다. (王刚去钓鱼了。)
- 저는 등산을 가겠어요. (我要去登山。)

实际上, 上述三个例句是口语省略形, 省略了하러, 口语中常有这种情况, 原句为영숙이는 여행을 하러 갔어요。

(6) 表示处所, 其所搭配的动词往往是与오다(来)、가다(去)有关的动词:

①表示行动的出发点。如:

- 어제 고향을 떠났습니다. (昨天离开了家乡。)
- 그는 산을 내렸어요. (他从山上下来。)
- 형님은 대학을 졸업했어요. (哥哥大学毕业了。)

以上三例句中的를(을)实际上是代替了에서、로부터。但在口语中, 用를(을)表示显得更自然。

②表示行动的去向、目的地。如:

- 어디를 가요? (去哪?)
- 학교를 가요. (去学校。)
- 저는 서울을 갔다 왔어요. (我去过首尔了。)

这里를(을)代替了로(으로)和에。在书面语中, 表示行动的到达点主要用에; 表示去向主要用로(으로), 但在口语中常用를(을)来代替。

③表示行动经过的场所。如:

- 우리가 탄 열차는 양자강대교위를 달리고 있다.
(我们乘坐的火车奔驰在长江大桥上。)
- 새들은 푸른 하늘을 날아 지난다. (鸟飞过蓝天。)

를(을)到底是代替了에表示行动到达点, 还是代替了에서表示行动的出发点, 这要看文脉而定。如:

- 중국을 왔다. (这里是중국에 왔다.) (来到了中国。)
- 산을 내렸 왔다. (这里是산에서 내려 왔다.) (从山上下来。)
- 산을 올라 왔다. (这里是산에 올라 왔다.) (上了山。)
- 서울을 도착했다. (这里是서울에 도착했다.) (到达了首尔。)

(7) 表示时间、数量、次数。

①表示花费的时间。如:

- 저는 세시간을 공부했어요. (我学习了三个小时。)
- 그는 대학교에서 삼년동안을 공부했어요.
(他在大学学习了三年。)

○저는 30 년을 교수교양 사업에 종사했어요.
(我从事教育工作 30 年。)

②表示动作的次数。如:

○저는 한국을 두번을 가보았다. (我去过两次韩国。)
○이 책을 세번을 읽었다. (这本书, 我读过三遍。)

③表示数量。如:

○하루에 120 리를 행군했다. (一天行军 120 里。)
○사과를 1kg 을 샀어요. (我买了一公斤苹果。)

在汉语中, “一公斤”是指“苹果”的数量, 但这里又有两层意思, 可以说: 我买了一公斤, 我买了苹果, “买”是他动词, 需要宾语, 那么“苹果”是宾语, “一公斤”显然是指数量, 也可以当作宾语, 这样, 用韩语表示则为:

저는 사과를 1kg 를 샀어요.

(8) 表示固定词组和成语。

这是一种组成固定格式的词组和成语, 它不能以其他格助词代替。如:

○잠을 자다 (睡觉), ○꿈을 꾸다 (做梦), ○춤을 추다 (跳舞)
○놀음을 놀다 (玩耍), ○숨을 쉬다 (呼吸), ○장가를 들다 (男子结婚)

这时既然组成固定形式的词组, 就不能用其他格助词来任意代替宾格助词(을), 如不能说成잠에자다、장가에 들다等等。类似情况还有를위하여、를향하여等也是固定下来的一种形式。如:

○우리의 우정을 위하여 건배합시다. (为我们的友谊干杯。)
○이기차는 상해를 향하여 달리고 있다. (火车正在向上海奔驰着。)

(9) 接在某些连接词尾或格助词后, 起强调作用。如:

○가지를 아니합니다. (不去。)
○당신도 읽어를 보시오. (你也念念。)
○나도 가 보고를 싶은데. (我也想去。)
○그도 오게를 합시다. (让他也来吧。)
○곱지를 못하다. (不好看。)

在韩国语中, 只有主格가(이)和宾格를(을)能起强调作用, 但它强调的意思并不像添意助词那样明显, 我们从上述例句中可以看出:

①宾格를(을)表示强调时总是和他动词有关, 而主格가(이)表示强调时则和自动词有关。

[比较] ○나도 가게가 되었어요. (我也可能去了。)
○나도 읽어를 보았다. (我也读过了。)

②在否定形아니하다(않다)和못하다出现时, 都可以用主格가(이)、宾格를(을)。如:

○곱지가 못하다. (不好看。)

○곱지를 못하다. (不好看。)

[注] 在口语中, 宾格助词를 (을) 在开音节后常缩为ㄹ。如:

○건강하시기를 빕니다. (祝您健康。)

○건강하시길 빕니다. (祝您健康。)

4. 与格助词에, 에게, 한테, 께, 더러

※에

에接非活动体名词后, 主要表示场所、地点、时间及行动作用的对象等。其具体用法如下:

(1) 表示场所、地点

①表示人或事物存在的处所, 作处所状语。如:

○영희는 교실에 있어요 (英姬在教室里。)

○서점에 여러가지 책들이 있어요 (书店有各种各样的书。)

②表示行动到达的地点、目的地。如:

○저는 한국에 가고 싶은데요. (我想去韩国。)

○겨울 방학에 고향에 돌아가겠어요. (寒假要回家乡。)

(2) 表示行动发生的时间, 作时间状语。如:

○이번 주 금요일에 만나요. (这个星期五见。)

○다음번에 다시 얘기 하시죠. (下次再说吧。)

(3) 表示行动涉及的间接客体, 作间接宾语。如:

○꽃에 물을 준다. (给花浇水)

○칠판에 글을 쓰셨다. (在黑板上写字)

(4) 表示行动、状态的对象。如:

○그는 한국 소설에 매우 흥미를 가진다. (他对韩国小说很感兴趣。)

○이약은 감기에 제일 좋아요. (这个药对感冒最有效。)

属于这类用法的还有:

○단련에 힘쓴다. (努力锻炼)

○조국에 기여한다! (为祖国作贡献!)

○당신의 의견에 찬성한다. (同意你的意见。)

○회의에 참석한다. (参加会议)

(5) 表示行动的促使者或事情产生的原因。如:

○나무 잎들이 바람에 떨어졌다. (树叶被风吹落了。)

○저는아이들이 떠드는 소리에 잠이 깨었다. (我被孩子们的闹声吵醒了。)

(6) 表示环境条件和范围。如:

○이런 추위에 어딜 가십니까? (这么冷的天, 上哪儿去呢?)

○지나는 길에 친구의 집에 들러 보았다.

(趁路过的机会，到朋友家去了一下。)

(7) 表示行动的手段、材料及依据的对象。如：

○그들은 냇물에 채소를 씻고 있다. (她们用河水洗菜。)

○박 선생님은 아침 10 시 차에 오셨어요.

(朴先生乘早晨 10 点的车来的。)

(8) 表示依据或作为标准的单位，相当于汉语中的“每”字。如：

○사과는 한 개에 얼마지요. (一个苹果多少钱?)

○우리는 일년에 두 번씩 방학을 합니다. (我们一年放两次假。)

(9) 表示列举的对象。如：

○오늘 공연에는 춤에, 합창에, 독창에, 악기연주에, 연극까지 있었다.

(今天的演出中有舞蹈、合唱、独唱、乐器演奏以及戏剧。)

○신화서점에는 소설에, 사전에, 교과서에, 없는 것이 없다.

(新华书店里有小说、词典、教科书，应有尽有。)

(10) 表示担当的职务或角色。如：

○국장에 장 선생이 임명되었다. (张先生被任命为局长。)

○촬영에 박지원 감독에 서흥주입니다 (摄影朴志远，导演徐兴珠)

※에게

에게与에的区别：에게主要用于活动体名词后，而에主要用于非活动体名词后。如：

○꽃에 물을 주었다 (给花浇了水)

○동생에게 책을 주었다 (给弟弟书)

○집에 있다 (在家里)

○아버지에게 있다 (在爸爸那里)

○회사에 간다 (去公司)

○어머니에게 간다 (去妈妈那里)

与格助词에게的主要用法如下：

(1) 表示行动涉及的间接客体，在句中作间接宾语。如：

○나는 여러분들에게 한국어를 가르쳐요. (我教各位韩语。)

○학생들에게 교과서를 나눠 주었다. (给学生们发了课本。)

为了表现得更明显一些，作间接宾语用的에게后面可以加다가 (다) 构成에게다가 (에게다) 的形式，上述两个例子也可以这样来表示：

○나는 여러분에게다 (가) 한국어를 가르쳐요

○학생들 에게다 (가) 교과서를 나눠 주었다

(2) 表示处所

①表示存在的地点。如：

○송양에게 《홍길동전》이 있다. (宋扬那里有《洪老童传》小说。)

○저에게 소설 책이 많다. (我这里有不少小说书。)

②表示行动到达的地点、目的地。如：

○저는 오빠에게 가겠어요. (我要去哥哥那儿。)

○우리는 같이 선생님에게 가서 물어 보았어요.

(我们一起去问老师了。)

(3) 表示行动、状态作用的对象。如：

○이약은 감기 환자에게 제일이다.

(这药对感冒患者来说最有效。)

○이 아가씨는 언제나 손님들에게 친절히 대한다.

(这位小姐对待客人一向十分亲切。)

(4) 表示作标准的单位、依据。如：

○한 사람 에게 2 개씩입니다 (每人两个)

○두 사람에게 한 책입니다 (每两人一本书)

(5) 在被动句中，表示行动的促使者。如：

○나쁜 사람이 경찰에게 잡혔습니다. (坏人被警察抓到了)

○적들은 우리들에게 소멸되었어요. (敌人被我们消灭了。)

에게在口语中经常略成게。如：

○저게 보여주세요. (请给我看看。)

※한테

한테是에게的口语体，只用于口语，用于活动体名词后。如：

○그는 나한테 소설 《춘향전》을 보내 주었다.

(他把小说《春香传》送给我了。)

○승냥이는 사냥꾼한테 잡혔다. (狼被猎人捉住了。)

※께

께与에게表示的意思基本相同，께是에게的敬语体，只能用于长辈上级及需要尊敬的人，不能用于第一人称。如：

○선생님께 세배를 드립니다 (给老师拜年)

○어머니께 편지를 썼어요 (给妈妈写了信)

○형님께 《한국어 사전》이 있다. (哥哥那里有《韩国语词典》。)

※더러

与格助词더러接在活动体名词之后，表示指使的对象，用于口语，比에게用的范围窄，往往用于有所求于人或指令人的时候，有时相当于汉语的“跟”“令”“使”“叫”等词的概念，常和下列动词结合使用：말하다 (说)、청

하다 (请)、요구하다 (要求)、묻다 (问) 等。

○그더러 물어보시오, 사실이 그러한가? (问一问他, 事实是否那样?)

○아버지는 나더러 와 보라고 했다. (父亲叫我来看看)

上述例句中的더러可以和에게、한테互换, 意思不变。但在表示行动间接涉及的对象而又没有要求或指令的意思时, 不能用더러。如:

○오빠에게 책을 보였다. (给哥哥看书。)

而“오빠더러 책을 보였다 에서, 에게서”这句话中的더러就用错了。

5. 位格助词 에서, 에게서

位格助词最基本的语法意义是表示动作的场所和出发点, 由此而演变出亦能表示行动主体等。

※에서

(1) 表示动作的场所。如:

○미스터 박은 현대회사에서 일합니다. (朴先生在现代公司工作。)

○왕 양은 학교에서 한국어를 공부합니다.

(王小姐在学校学韩国语。)

○학생들은 운동장에서 축구를 합니다. (学生们在操场踢足球。)

에서除了表示动作进行的场所外, 还可以表示抽象的场所。如:

○삼성 전자의 제품은 시장 경쟁속에서 고객들이 즐겨구입하는 상품으로 됩니다. (三星电子的产品在市场竞争中成为客户喜欢的商品。)

要注意에서与에在表示处所时的区别, 에表示存在的地点和动作到达的地点, 而에서表示活动进行的地点。如:

○학생들은 교실에 있어요. (学生在教室。)

○학생들은 교실에서 공부합니다. (学生在教室学习。)

에서与에在某些时候也可以通用。如:

○박 선생은 서울에서 삽니다. (朴先生住在首尔。)

○박 선생은 서울에 삽니다. (同上)

(2) 表示动作的出发点, 相当于汉语的“从”“自”。如:

○김호씨는 서울에서 왔어요. (金浩从首尔来。)

○형님은 아직 회사에서 돌아오지 않았어요. (哥哥还未从公司回来。)

在表示动作的出发点时, 에서不仅可用于具体的空间, 如首尔、公司等, 也可以用于抽象的事物。如:

○1945년 8월 15일 조선은 일본의 통치밑에서 해방되었다.

(一九四五年八月十五日, 朝鲜从日本统治下解放出来。)

(3) 表示特定的场所、范围。如:

○상해는 중국에서 제일 큰 도시다.

(上海在中国是最大的城市。)

○우리반에서 키가 제일 큰 사람은 이 선생이에요.

(我们班个子最高的是李先生。)

○삼성 전자의 제품은 세계에서 유명합니다.

(三星电子的产品在世界上也有名。)

(4) 表示距离的出发点(起点)。

에서和添意助词까지往往连用,即表示地点的起止,“从……到……”。如:

○서울에서 남경까지 거리가 얼마나 됩니까?

(从首尔到南京距离有多远?)

○여기는 학교에서 멀어요. (这里离学校远吗?)

(5) 表示团体主语,用于表示集体的名词之后,作为主语,表示该集体为行动的主体。如:

○학교에서 경기 대회를 열었다. (学校开了运动会。)

○우리반에서 일등을 취득했어요. (我们班现得了冠军。)

在口语中常把에서略为서,如:

○남경서 살아요. (住在南京。)

○어디서 오셨어요? (从哪儿来?)

※에게서 (한테서)

에게서只能用于活动体名词及人称代词后,表示行动发生的地点(出发点、来源、活动的地点)和指定的对象。而한테서는에게서의口语体,两者用法完全一样。如:

○그는 선생님에게서 책을 받았어요.

(他从老师那里收到了书)(来源)

○저는 한국 친구에게서 한국어를 배웠어요.

(我从韩国朋友那学习了韩语。)(来源)

○그는 할머니에게서 자랐다.

(他在祖母身边长大。)(生活的地点)

○그에게서 흠집이라면 성급한 점이다.

(要说他的缺点的话,就是性急。)(指定的对象)

在口语中,也可以用한테서代替,以上例句中的에게서均可用한테서代替。另外,에게서常简化为께서,现在께서已成为独立的助词,成为에게서의敬语体,用在应该尊敬的对象下。如:

○어머니께서 돈을 받았어요. (从妈妈那里收到了钱。)

6. 格助词로(으로), 로서(으로서), 로써(으로써)

造格助词的最基本的语法意义是表示工具,手段和方式,此外还表示方向、原因以及资格。

※로 (으로)

로(으로)接体词后, 로接开音节后, 으로接闭音节后, 主要用法如下:

(1) 表示行动的手段、工具和材料, 相当于汉语的介词“用”“以”“使”的意思。如:

○만년필로 글을 쓰고 붓으로 그림을 그립니다.

(用钢笔写字, 用毛笔画画儿。)

○컴퓨터로 정리해 놓았어요. (用计算机整理好了。)

○지하철로 왔어요. (坐地铁来的。)

表示材料、手段时也可用宾格助词를(을), 但它用的范围较窄, 只有表示经过加工后转成另一种事物时可用를(을)来代替로(으로)。如:

○나무를 의자를 만들어요. (用木料做椅子。)

○흙을 벽돌을 만들어요. (用土烧砖。)

以上两句中나무를、흙을的를、을都可与로(으로)相互代替。

(2) 表示行动的去向和目标。如:

○나는 서울로 가고 그는 부산으로 간다. (我去首尔, 他去釜山。)

○여름 방학때 나는 고향으로 가 보겠습니다.

(放暑假时, 我要去家乡看看。)

○무진장한 보물을 찾으러 바다로 나가자!

(为勘察丰富的宝藏到海洋去。)

使用时, 要注意与位格助词에的区别: 에表示到达与涉及的具体地点, 而로(으로)则表示去向。如:

○서울대학교로 가요. (去首尔大学的方向。)(表示方向)

○서울대학교에 가요. (去首尔大学。)(表示到达的具体地点)

如果去向与到达及涉及的地点一致时, 에和로(으로)可以混用, 但只表示去向而不表示具体地点时, 则只能用로(으로)。如:

○행복한 길로 나아가자 (走幸福之路。)

○저기로 가세요. (请到那边去。)

(3) 表示转成的结果, 在句中作转成宾语, 相当于汉语的“……变成……”“……成为……”“……当(做)了”等意思。如:

○박 경호씨는 대학원생으로 되었다. (朴京浩成了研究生了。)

○물이 얼음으로 되었어요. (水变成冰了。)

主格助词가(이)也可以表示转成对象。如:

○왕 강씨는 가이드가 되었다. (王刚成为导游。)

○이 명양은 배우가 되었다. (李明小姐成为演员了。)

가(이)与로(으로)的区别是: 가(이)只能与自动词되다搭配, 而로(으로)则不受此限制。

(4) 表示行动的方式、样态。如:

○김 영철씨는 빠른 걸음으로 회의실에 들어갔다.

(金永哲快步走进会议室。)

○선생님은 반가운 얼굴로 새학생들을 환영한다.

(老师面带喜悦的笑容欢迎新同学。)

로(으로)经常加在后缀词干的后面,表示方式、样态。如:

○중한양국간의 무역액은 계속적으로 증가할 것이다.

(中韩两国间的交易额继续增长。)

常用的还有: 대대적으로(大大地), 영웅적으로(英雄地), 혁명적으로(革命地), 예술적으로(艺术地), 적극적으로(积极地), 역사적으로(历史地), 전면적으로(全面地), 일반적으로(一般地)

(5) 表示限定的时间和次序。如:

○회의 시간은 밤 7 시반으로 결정했어요.

(会议时间决定为晚上七点半。)

○내일로 갈 것을 약속했다.(约定明天走。)

로(으로)的本意是表示工具、手段,因而引申出时间概念也是表示一种约定的、计划的时间。在表示约定或计划时间时,로(으로)又经常加在内(内)、안(内)、전(前)、이전(以前)等词后。如:

○다음 달내로 끝낼 수 있다.(计划在下个月内能够完成。)

○이 달내로 서울로 가게 될 것이다.(这个月内要去首尔。)

与表示时间次序有关的还有마지막으로、끝으로、처음으로、첫째로、둘째로等等。如:

○마지막으로 친구들에게 다시 한번 경의를 드립니다.

(最后再一次向朋友们致敬。)

○끝으로 친구들의 건강을 위하여 건배합시다.

(最后为朋友们的健康干杯。)

(6) 表示原因和理由。如:

○병으로 결석했습니다.(因病缺席。)

○폭풍으로 집 한채가 무너졌다.(因为暴风雨一栋房子倒塌了。)

로(으로)表示原因和理由,在实际语言中,为了更明确表示原因和理由,常常和一些另外的词合用,即:로하여(因为)、로인하여(因为)、로말미암아(由于)。如:

○전쟁으로 인한 피해를 급속히 복구했다.

(迅速恢复了因战争而遭到的损害。)

○이만한 곤란으로 하여 주거할수 있겠습니까?

(因为这么点困难,就犹豫不定吗?)